

Direzione Sicilia

## CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CERTIFICATE OF CONFORMITY

N° **19-01696**

Suolo e Salute Srl

OdC autorizzato dal Ministero per le Politiche Agricole, Agroalimentari e Forestali  
con codice IT BIO 004 certifica che l'operatore

CB authorized by the Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies with code IT BIO 004 certifies that

**F.LLI BRANCA SPA**

Sede / Office: VIA MACEO, 7 - 98050 TERME VIGLIATORE (ME) - P.IVA/Vat: 00144330834

identificato con codice **8528**, è assoggettato al sistema di controllo e soddisfa i requisiti e le prescrizioni  
del Reg.CE 834/07 e del Reg.CE 889/08 per la seguente attività:*codified as 8528, is subject to the control system and meets the requirements laid down in the Regulation (EC) No 834/2007 and Regulation (EC) 889/08 for the following activity:***Preparazioni alimentari**  
*Processing*Sulle base della verifica ispettiva effettuata in data  
*On the basis of the inspection visit carried out in*

15/03/2011 (Preparazioni alimentari / Processed products)

risulta conforme al metodo di produzione biologica relativamente alle sole produzioni riportate in allegato al presente  
certificato. L'allegato è da considerarsi parte integrante del certificato di conformità.*complies with the method of organic production in relation to the productions listed in the attached certificate. The annex is an integral part of the certificate of conformity.*

Il Certificato di Conformità è il documento giustificativo emesso ai sensi dell'art.29, par. 1 del Reg. CE 834/07 e dell'art.68 del Reg. CE 889/08 ed autorizza l'operatore a rilasciare dichiarazioni di conformità esclusivamente per le produzioni riportate in allegato. La validità dello stesso è subordinata: al costante rispetto della normativa comunitaria e nazionale vigente in materia di produzione biologica, al mantenimento dello status aziendale e al rispetto degli aspetti contrattuali sottoscritti con Suolo e Salute Srl. L'operatore è direttamente responsabile del corretto utilizzo del presente documento oltre che delle dichiarazioni di conformità rilasciate a terzi. Il Certificato di Conformità potrà essere sospeso o revocato in qualsiasi momento in caso di gravi non conformità accertate da parte di Suolo e Salute Srl.

*The Certificate of Conformity is a documentary evidence issued according to Article 29(1) of Regulation (EC) No 834/2007 and to Article 68 of Regulation (EC) No 889/08 and it authorizes the operator to issue declarations of conformity only for the productions listed in the attached certificate. The validity of this certificate of conformity is subordinated to the constant respect of Community and National regulations concerning the organic production and to the maintaining of company status and, in addition, to the aspects provided by the contract with Suolo e Salute srl. The operator is directly responsible for the correct use of this document and for the declarations of conformity issued. This document may be suspended or canceled at any moment if major non-compliances are found by Suolo e Salute.*

Il presente documento annulla e sostituisce il precedente Certificato di Conformità No. 19-00730 del 12/10/2010

*This document cancels and replaces the previous Certificate of Conformity No. 19-00730 issued on 12/10/2010*

Protocollo / Reference N°: 29870

Data di emissione / Date of issue: 10/10/2011

Data di scadenza / Date of expiration: 09/10/2012

Allegato al presente documento: elenco prodotti autorizzati  
*Annex to this document: list of authorized products*

Lista di distribuzione:

Operatore controllato

*Distribution list:**Controlled operator*Firma  
**IL DIRETTORE REGIONALE**  
Signature  
**THE REGIONAL MANAGER**

Suolo e Salute srl

Sede Regionale Sicilia

Via G. Rossini, 3 - Condominio Etna pal. A  
98039 Trappitello - Taormina (ME)  
Tel. +39 0942 53555 Fax +39 0942 654210  
email: sicilia@suoloesalute.it  
email: sicilia@pec.suoloesalute.it

Sede Legale e Amministrativa

Via P. Borsellino, 12/B - 61032 Fano (PU)  
Tel. +39 0721 860543 Fax +39 0721 869679  
email: info@suoloesalute.it  
email: info@pec.suoloesalute.it

Direzione Tecnica

Via Galliera, 93 - 40121 Bologna (BO)  
Tel.: +39 051 6751265 Fax: +39 051 6751266  
email: direzione@suoloesalute.it  
email: direzione@pec.suoloesalute.it

www.suoloesalute.it

Pag. 1/3

C.F.-P.IVA-Reg. Imprese PS 01497070415  
R.E.A. PS n° 146402  
Cap. Soc. Euro 100.000,00 i.v.

Direzione Sicilia

## Suolo e Salute Srl

OdC autorizzato dal Ministero per le Politiche Agricole, Agroalimentari e Forestali con codice IT BIO 004  
CB authorized by the Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies with code IT BIO 004

**Allegato al Certificato di Conformità n° 19-01696**

**Annex to the certificate of conformity n° 19-01696**

rilasciato all'operatore  
granted to the operator

**F.LLI BRANCA SPA**

Codice **8528**  
Code

Elenco dei prodotti conformi ai requisiti del Reg.CE 834/07 e del Reg.CE 889/08:  
List of products compliant to the requirements of Regulation (EC) No 834/2007 and Regulation (EC) No 889/08:

Prodotti / Categorie di prodotto Products / Product groups	Qualifica Status	Attività Notificate Notified Activities	Tipo* Typology
1 OLIO ESSENZIALE DI ARANCIA DOLCE / SWEET ORANGE ESSENTIAL OIL	Biologico / Organic	CONSERVAZIONE (Anche C/Terzi) - ESTRAZIONE (Anche C/Terzi) - ETICHETTATURA (Anche C/Terzi) / PRESERVING (Third parties too) - EXTRACTION (Third parties too) - LABELLING (Third parties too)	S/E
2 OLIO ESSENZIALE DI LIMONE / LEMON ESSENTIAL OIL	Biologico / Organic	CONSERVAZIONE (Anche C/Terzi) - ESTRAZIONE (Anche C/Terzi) - ETICHETTATURA (Anche C/Terzi) / PRESERVING (Third parties too) - EXTRACTION (Third parties too) - LABELLING (Third parties too)	S/E
3 OLIO ESSENZIALE DI MANDARINO / MANDARIN ESSENTIAL OIL	Biologico / Organic	CONSERVAZIONE (Anche C/Terzi) - ESTRAZIONE (Anche C/Terzi) - ETICHETTATURA (Anche C/Terzi) / PRESERVING (Third parties too) - EXTRACTION (Third parties too) - LABELLING (Third parties too)	S/E
4 PREPARATO DI ARANCIA / ORANGE PREPARATION	Biologico / Organic	CONSERVAZIONE (Anche C/Terzi) - ESTRAZIONE (Anche C/Terzi) - ETICHETTATURA (Anche C/Terzi) / PRESERVING (Third parties too) - EXTRACTION (Third parties too) - LABELLING (Third parties too)	S/E
5 PREPARATO DI LIMONE / LEMON PREPARATION	Biologico / Organic	CONSERVAZIONE (Anche C/Terzi) - ESTRAZIONE (Anche C/Terzi) - ETICHETTATURA (Anche C/Terzi) / PRESERVING (Third parties too) - EXTRACTION (Third parties too) - LABELLING (Third parties too)	S/E
6 PREPARATO DI MANDARINO / MANDARIN PREPARATION	Biologico / Organic	CONSERVAZIONE (Anche C/Terzi) - ESTRAZIONE (Anche C/Terzi) - ETICHETTATURA (Anche C/Terzi) / PRESERVING (Third parties too) - EXTRACTION (Third parties too) - LABELLING (Third parties too)	S/E
7 SUCCO CONCENTRATO DI ARANCIA / CONCENTRATED ORANGE JUICE	Biologico / Organic	CONSERVAZIONE (Anche C/Terzi) - ESTRAZIONE (Anche C/Terzi) - ETICHETTATURA (Anche C/Terzi) / PRESERVING (Third parties too) - EXTRACTION (Third parties too) - LABELLING (Third parties too)	S/E

\*Tipo: E= prodotto etichettato / S= prodotto allo stato sfuso o confezionato non etichettato  
\*Typology: E= labelled product / S= product in bulk or packaged and unlabelled

Il presente allegato è da considerarsi parte integrante del certificato di conformità.  
This annex is an integral part of the certificate of conformity.

Protocollo / Reference N°: 29870

Data di prima emissione / Date of first issue: 10/10/2011

Data di scadenza / Date of expiration: 09/10/2012

Lista di distribuzione:  
Operatore controllato

Distribution list:  
Controlled operator

Firma  
IL DIRETTORE REGIONALE  
Signature  
THE REGIONAL MANAGER



**Direzione Sicilia**

## Suolo e Salute Srl

OdC autorizzato dal Ministero per le Politiche Agricole, Agroalimentari e Forestali con codice IT BIO 004  
*CB authorized by the Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies with code IT BIO 004*

**Allegato al Certificato di Conformità n° 19-01696**

**Annex to the certificate of conformity n° 19-01696**

rilasciato all'operatore  
*granted to the operator*

**F.LLI BRANCA SPA**

Codice **8528**  
*Code*

Elenco dei prodotti conformi ai requisiti del Reg.CE 834/07 e del Reg.CE 889/08:  
*List of products compliant to the requirements of Regulation (EC) No 834/2007 and Regulation (EC) No 889/08:*

Prodotti / Categorie di prodotto <i>Products / Product groups</i>	Qualifica <i>Status</i>	Attività Notificate <i>Notified Activities</i>	Tipo* <i>Typology</i>
8 SUCCO CONCENTRATO DI LIMONE / CONCENTRATED LEMON JUICE	Biologico / Organic	CONSERVAZIONE (Anche C/Terzi) - ESTRAZIONE (Anche C/Terzi) - ETICHETTATURA (Anche C/Terzi) / PRESERVING (Third parties too) - EXTRACTION (Third parties too) - LABELLING (Third parties too)	S/E
9 SUCCO CONCENTRATO DI MANDARINO / CONCENTRATED MANDARIN JUICE	Biologico / Organic	CONSERVAZIONE (Anche C/Terzi) - ESTRAZIONE (Anche C/Terzi) - ETICHETTATURA (Anche C/Terzi) / PRESERVING (Third parties too) - EXTRACTION (Third parties too) - LABELLING (Third parties too)	S/E
10 SUCCO NATURALE DI ARANCIA / NATURAL ORANGE JUICE	Biologico / Organic	CONSERVAZIONE (Anche C/Terzi) - ESTRAZIONE (Anche C/Terzi) - ETICHETTATURA (Anche C/Terzi) / PRESERVING (Third parties too) - EXTRACTION (Third parties too) - LABELLING (Third parties too)	S/E
11 SUCCO NATURALE DI LIMONE / NATURAL LEMON JUICE	Biologico / Organic	CONSERVAZIONE (Anche C/Terzi) - ESTRAZIONE (Anche C/Terzi) - ETICHETTATURA (Anche C/Terzi) / PRESERVING (Third parties too) - EXTRACTION (Third parties too) - LABELLING (Third parties too)	S/E
12 SUCCO NATURALE DI MANDARINO / NATURAL MANDARIN JUICE	Biologico / Organic	CONSERVAZIONE (Anche C/Terzi) - ESTRAZIONE (Anche C/Terzi) - ETICHETTATURA (Anche C/Terzi) / PRESERVING (Third parties too) - EXTRACTION (Third parties too) - LABELLING (Third parties too)	S/E

\*Tipo: E= prodotto etichettato / S= prodotto allo stato sfuso o confezionato non etichettato  
*\*Typology: E= labelled product / S= product in bulk or packaged and unlabelled*

Il presente allegato è da considerarsi parte integrante del certificato di conformità.  
*This annex is an integral part of the certificate of conformity.*

Protocollo / Reference N°: 29870

Data di prima emissione / Date of first issue: 10/10/2011

Data di scadenza / Date of expiration: 09/10/2012

Lista di distribuzione:  
 Operatore controllato

*Distribution list:  
 Controlled operator*

Firma  
**IL DIRETTORE REGIONALE**  
*Signature*  
**THE REGIONAL MANAGER**

